

## **Zmluva č. 18/OŠaTK /2015 o poskytnutí účelovej dotácie**

medzi

**p o s k y t o v a t e ľ o m:** **Trnavský samosprávny kraj**  
**so sídlom:** Starohájska 10, Trnava  
**IČO:** 37 836 901  
**v zastúpení:** Ing. Tibor Mikuš, PhD. - predseda  
**bankové spojenie:** Štátna pokladnica  
**číslo účtu:** SK18 8180 0000 0070 0050 1106

**p r i j í m a t e ľ o m:** **Maďarský spoločenský a kultúrny zväz na Slovensku**  
**CSEMADOK, oblasťný výbor**  
**so sídlom:** Ul. Zoltána Kodálya 777, 924 01 Galanta  
**IČO:** 00419583  
**v zastúpení:** Alžbeta Szárazová – predsedkyňa  
**bankové spojenie:** OTP Banka Slovensko, a.s.  
**číslo účtu:** SK80 5200 0000 0000 0802 2650

### **Čl. I.**

1. Poskytovateľ poskytne prijímateľovi účelovú dotáciu v zmysle § 8 ods. 5 zákona č. 583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších právnych predpisov, VZN č. 7/2006 o poskytovaní dotácií z rozpočtu TTSK v znení Dodatku č. 1 k VZN o poskytovaní dotácií z rozpočtu TTSK a Výzvy TTSK č. 2/2015 na predkladanie žiadostí o dotáciu v rámci programu „Podpora mládežníckych aktivít v roku 2015“.
2. Prijímateľ sa zaväzuje poskytnutú účelovú dotáciu použiť na realizáciu projektu: „Dni materinského jazyka“.

### **Čl.II.**

1. Poskytovateľ poskytne účelovú dotáciu prijímateľovi vo výške 300 EUR (slovom tristo EUR) na bežné výdavky.
2. Poskytovateľ poskytne účelovú dotáciu prijímateľovi po realizácii akcie a predložení zúčtovania dotácie podľa čl. V. písm. b) zmluvy bez zbytočného zdržania najneskôr do 31.12.2015.

### **Čl. III.**

Pre potreby a účel tejto zmluvy vymedzujú zmluvné strany pojem „účelová dotácia“ ako dotáciu určenú na úhradu oprávnených bežných výdavkov poskytnutých v zmysle Výzvy TTSK č. 2/2015 „Podpora mládežníckych aktivít v roku 2015“ vynaložených na realizáciu

projektu „Dni materinského jazyka“. Použitie finančných prostriedkov na iný než dohodnutý účel je považované za porušenie finančnej disciplíny v zmysle § 31 zákona č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

#### Čl. IV.

Poskytovateľ bude akceptovať aj výdavky prijímateľa spojené s realizáciou projektu podľa Čl. I. ods. 2 tejto zmluvy, ktoré prijímateľ vynaložil pred uzatvorením tejto zmluvy.

#### Čl. V.

Prijímateľ je povinný :

- a) použiť poskytnutú dotáciu len na účel dohodnutý v tejto zmluve,
  - b) predložiť zúčtovanie dotácie a správu o vyhodnotení realizácie projektu na prílohe, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy
- do 10.12.2015

#### Čl. VI.

Prijímateľ sa zaväzuje na viditeľnom mieste spojenom s realizáciou projektu umiestniť logo Trnavského samosprávneho kraja a zverejniť informáciu, že projekt sa realizuje s finančnou podporou Trnavského samosprávneho kraja. Logo sa nachádza na internetovej stránke TTSK [www.trnava-vuc.sk](http://www.trnava-vuc.sk) – symboly.

#### Čl. VII.

Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.

Zmluva je vyhotovená v troch vyhotoveniach, pričom poskytovateľ obdrží dve vyhotovenia a prijímateľ jedno vyhotovenie.

Zmluvné strany prehlasujú, že so zmluvou sa dôkladne oboznámili, že jej rozumeli a potvrdzujú, že s ňou súhlasia a že ju uzatvárajú dobrovoľne a bez nátlaku, čo deklarujú svojimi podpismi.

V Trnave dňa: 25.5.2015

V Trnave dňa: 15.6.2015

v.z. Štefan Murárik v.r.

.....  
Ing. Tibor Mikuš, PhD.  
predseda

v.r.

.....  
Alžbeta Szárazová  
predsedkyňa

**Zúčtovanie dotácie poskytnutej v zmysle VZN č.7/2006 o poskytovaní dotácií z rozpočtu TTSK v znení  
Dodatku č. 1 k VZN o poskytovaní dotácií z rozpočtu TTSK**

Prijímateľ dotácie:

Príloha 1

(v EUR)

Poskytnutá dotácia z TTSK	Predmet dodávky	Účtovný doklad			Dodávateľ	Úhrada			
		číslo	druh*	zo dňa		spôsob úhrady		dňa	suma
						prevodom**	v hotovosti***		
Spolu:	x	x	x	x	x	x	x	x	

**Finančné vyhodnotenie projektu (v EUR)**

Poskytnutá dotácia TTSK	
Spolufinancovanie z vlastných resp. iných zdrojov	
Projekty 2015	
Projekt spolu	

**Správa o vyhodnotení realizácie projektu:**

Podpis štatutára:

dňa: